

## Las Escuelas Públicas de Boston Presentan un Esquema de "Enfocándose en los Niños 2"

El Superintendente Thomas Payzant presentó un esquema de *Enfocándose en los Niños II*—la segunda fase del plan de reforma educativa en Boston. *Enfocándose en los Niños II* cubre las metas que el Superintendente ha propuesto para los próximos cinco años. El primer plan de *Enfocándose en los Niños* fue adoptado en 1996 y trazó las metas y planes para las escuelas públicas de Boston hasta junio del 2001.

Durante los dos últimos años el Superintendente asistió a un número de cumbres comunitarias de educación y actualmente está participando en reuniones de comités escolares cada dos semanas para recibir ideas de los padres, las familias y la comunidad. El Dr. Payzant incorporará en el plan final las impresiones recibidas del público y personas interesada de las escuelas públicas de Boston. Luego en el plan final enviará la versión revisada al Comité Escolar para ser aprobado al final de marzo. El documento final deberá estar disponible al público al final del mes de mayo.

Los cambios en *Enfocándose en los Niños II* fueron basados en las experiencias que administradores, profesores y la comunidad ganaron durante los últimos cinco años. El Dr. Payzant resumió aquellas experiencias de aprendizaje en cinco áreas. Primero, todos los estudiantes pueden aprender a un ritmo acelerado cuando la enseñanza y la evaluación están en línea con las normas altas. Segundo, el distrito escolar funciona como parte de la comunidad y depende de la interacción y apoyo comunitarios para tener éxito en las escuelas. Tercero, toda la escuela mejora solamente cuando toda ella une sus esfuerzos para llegar a esta meta. Cuarto, es vital usar la red de escuelas, profesores adjuntos y administradores para apoyar diariamente el desarrollo profesional en el campo de trabajo a través de la capacitación. Quinto, la clave para el crecimiento es la responsabilidad. Todas las escuelas han desarrollado metas específicas, claras, medibles, y múltiples métodos para evaluar al estudiante y la labor de la escuela con relación a dichas metas.

Basado en estas experiencias *Enfocándose en los Niños II* propone cuatro metas principales para los próximos cinco años. El principio unificador o tema respaldando estas cuatro metas nuevas es la esperanza de ver un *mejoramiento continuo* en

todas las escuelas, en todos los salones de clase y en todos los estudiantes. Las cuatro metas son:

1. Acelerar el mejoramiento de la enseñanza y aprendizaje para permitir que todos los estudiantes alcancen las normas altas.

---

**El principio unificador o tema respaldando estas cuatro metas nuevas es la esperanza de ver un *mejoramiento continuo* en todas las escuelas, en todos los salones de clase y en todos los estudiantes.**

---

2. Proveer ambientes de aprendizaje efectivos para ayudar a los estudiantes a tener éxito en la escuela.
3. Involucración padres de familia, familias y la comunidad en el mejoramiento de la enseñanza y aprendizaje para que todos los estudiantes alcancen las normas altas.
4. Acrecentar los medios para que los servicios lleguen a la escuela y la comunidad a través de una administración y comunicación efectivas.

Para alcanzar estas cuatro metas, el distrito escolar enfatizará la incorporación de un plan de Seis Elementos Esenciales para el Mejoramiento Total de la Escuela, fortaleciendo el trabajo entre la escuela y la comunidad, fortaleciendo así los logros de los estudiantes, y proveyendo servicios unificados para apoyarles. El Plan de Mejoramiento Total de la Escuela es una herramienta que ofrece un proceso singular de planeación, apoyo y responsabilidad que todos los miembros de la escuela y la comunidad usarán para fortalecer las escuelas. *Enfocándose en los Niños II* reconoce que un buen progreso se ha llevado a cabo durante los últimos cinco años, especialmente en los niveles de escuela elemental y escuela media. El Plan de Mejoramiento Total de



la Escuela espera traer el mismo éxito y progreso a las escuelas de secundaria (High School).

Comprometiendo a los padres, familias y comunidad, la meta número 3 de *Enfocándose en los Niños II*, fue uno de los aspectos que más preocupó durante las cumbres comunitarias de educación sostenidas durante los últimos dos años (Vea "El Superintendente Payzant que comentó sobre la involucración de los padres de Familia en las Escuelas Públicas de Boston" en el Boletín de diciembre del 2000) La Alianza Ministerial Negra continuará refiriéndose a este aspecto crítico en cumbres futuras durante el año. La siguiente cumbre tendrá lugar el próximo lunes 13 de marzo en la iglesia New Hope Baptist Church, 740 Tremont St, en Boston. Si quiere más información relacionada con otras cumbres en el futuro, por favor llame a Dawn Swann, Director ejecutivo de la Alianza Ministerial al 617-445-2156.



EL CLUB DE LOS PADRES recibió recientemente apoyo adicional de la Oficina de Metas 2000 del Departamento de Educación de los Estados Unidos para conducir planes de prevención de violencia y actividades de concientización comunitaria en el estado. Estas actividades incluyen talleres para la familia, una conferencia de medio día con el Youth Advocacy Project of Roxbury, y distribución de 10,000 copias del folleto Futuros Brillantes para las Familias: Lo que Usted Puede Hacer para Prevenir la Violencia. Además, EL CLUB DE LOS PADRES publicará una edición especial de su boletín dedicado a la prevención de violencia y concientización comunitaria en inglés, español y portugués. Para mayor información llame a EL CLUB DE LOS PADRES al número gratuito 1-877-471-0980.

# Ayudando a Su Niño a Aprender Ciencias

**Nota del Editor:** Con los esfuerzos de reforma de la educación llevados a cabo en todo el Estado, es importante que los padres se familiaricen con las normas educativas estatales llamados "Sistemas del Currículo". En los últimos números del Boletín hemos resaltado una de las siete áreas cubiertas por los Sistemas del Currículo y hemos ofrecido actividades agradables para que las familias fortalezcan sus habilidades en tales áreas. Hasta ahora los artículos han cubierto las áreas de historia y matemáticas. Este mes nos centraremos en ciencias y tecnología.

Cuando usted aprende ciencias, lo que hace es construir sobre lo que ya sabe. Los niños necesitan empezar a aprender temprano en la casa para que tengan una base de conocimiento firme en la cual se puedan basar cuando vayan a la escuela. Como padres, es importante compartir el conocimiento que usted tiene con sus niños. Las ciencias se encuentran en las actividades diarias: cocinando, lavando los platos, sembrando plantas y muchas otras cosas. Ahora, mire alrededor de la casa y fuera de la ventana, y observe que las ciencias están en todas partes.

Estas son algunas cosas que usted puede hacer:

- Haga preguntas a sus niños: ¿cómo crees que trabajan los relojes? ¿Por qué los pájaros hacen nidos y de qué están hechos éstos? ¿Cómo nos ayuda la electricidad diariamente?
- Motive a su niño a hacer predicciones sobre el clima, o sobre cuanto tiempo le tomará a una planta crecer, o qué tan alto un pedazo de papel volará con el viento. Invítelo a evaluar sus predicciones para ver si están correctas.
- Invite a sus niños a comenzar colecciones de conchas, rocas o insectos para que descubra en qué se parecen.
- Ayude a su niño a descubrir cuán diferentes son las cosas. Vayan a caminar alrededor del vecindario para ver distintos animales y las plantas que viven y crecen allí. Ayude a su niño a mirar qué causa el cambio en las cosas. ¿Qué pasa cuando una planta no recibe agua o sol?

## ACTIVIDADES DE CIENCIAS

### Burbujas

- (para niños pequeños)
1. Mezcle 8 cucharadas de líquido para lavar platos en un cuarto de agua dentro de una olla.
  2. Sopla a través de una pajilla/pitillo a medida

que la mueve despacio en la superficie del líquido.

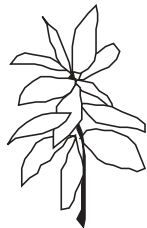
3. Después de hacer una burbuja, tóquela delicadamente con un dedo mojado. ¿Qué pasa? Toque otra burbuja con un dedo seco. ¿Qué pasa?
4. Mire las burbujas. ¿Cuántos colores ve? ¿Qué le recuerdan estos colores?



### Animalitos

(Para científicos jóvenes)

1. Busque insectos en las grietas de los andenes, en bombillas, animales o plantas.
2. Dígale a su niño el nombre de los insectos que ha encontrado. ¿Encontró hormigas, arañas, pulgas, grillos?
3. Pregúntele a su niño en qué se parecen o diferencian los insectos. Explique, por ejemplo, la diferencia entre un insecto y una araña (los insectos tienen 6 patas, las arañas tienen 8).
4. Observe un grupo de hormigas en el hormiguero o cerca de un poco de comida. Explíquelo al niño que cuando una hormiga encuentra comida se devuelve corriendo a "contarle" a las otras lo que ha hallado. Mientras regresa, la hormiga deja un rastro que las otras hormigas pueden oler. Las hormigas encuentran la comida oliendo y así siguen su propio rastro.



### Las plantas y la luz

(Para científicos más avanzados)

1. Corte 3 pedazos de papel en forma de triángulo o círculo aproximadamente de tres centímetros cada uno. Si quiere cortar otras formas también puede hacerlo.
2. Asegure estas formas con clips a tres hojas de una planta, ya sea dentro o fuera de la casa sin romper las hojas.
3. Deje un pedazo de papel en una hoja por un día, otro pedazo en otra hoja por dos días y otro pedazo en otra hoja por una semana.
4. Observe lo que sucede con las hojas. ¿Cambian de color? ¿Qué ocasiona la falta de sol? ¿Qué sucede a las hojas cuando los pedazos de papel se dejan por bastante tiempo?

**Nota:** Las plantas usan la luz del sol para cambiar el dióxido de carbono (en el aire) y agua en comida.

*Este artículo es tomado de Ayudando a sus niños Aprender Ciencias. Para mayor información contacte la Biblioteca Nacional de Educación, 1-800-424-1616 ó lealo en Internet en la página de Padres Aprendiendo en la siguiente dirección: <http://www.ed.gov/pubs/parents/learnPttrs>*

## Descubra lo que sus niños necesitan aprender sobre ciencias y tecnología

Cuando los padres están familiarizados con las normas de educación del estado establecidos para sus niños, los pueden ayudar de una mejor manera a alcanzar sus metas educativas. Los Sistemas del Currículo se encuentran disponibles actualmente en las áreas de matemáticas, ciencias y tecnología, inglés, historia y ciencias sociales, artes, salud comprensiva e idiomas extranjeros. Aquí tiene una muestra de los Sistemas del Currículo de ciencias y tecnología, sobre ciencias de la vida.):

### Para Pre-kinder-grado 2, los estudiantes deben ser capaces de:

- Diferenciar entre seres vivos y no vivos. Agrupar las dos cosas, vivas y no vivas, de acuerdo con las características que comparten.
- Reconocer que las personas y otros animales interactúan con el ambiente a través de sus sentidos: oído, tacto, olfato y gusto.

### Para grados 3-5, los estudiantes deben ser capaces de:

- Describir las principales etapas que caracterizan el ciclo vital de la rana y la mariposa a medida que padecen una metamorfosis.
- Diferenciar entre las características que son heredadas en plantas y animales (ejemplo: forma de las hojas, color de los ojos, número de extremidades) y las que no lo son (ejemplo: color de las hojas por causa del sol, capacidad para jugar fútbol).

### Para grados 6-8, los estudiantes deben ser capaces de:

- Comparar y contrastar las células de un animal y una planta incluyendo sus principales partes (membrana celular, pared celular, núcleo, cloroplastos, mitocondria, vacuolas).
- Dar ejemplos de maneras en que los organismos interactúan y tienen diferentes funciones dentro de un ecosistema que le permiten a éste sobrevivir.

### Para grados 9-10, los estudiantes deben ser capaces de:

- Proveer evidencia de que los componentes orgánicos producidos por las plantas son la fuente primaria de energía y nutrientes para la mayoría de los seres vivos.
- Describir la estructura del ADN y distinguir entre replicación, transcripción y translación.

Para una copia de los Sistemas del Currículo de Massachusetts llame al Departamento de Educación de Massachusetts (DOE) al 781-388-3300, visite la página electrónica del DOE en [www.doe.mass.edu](http://www.doe.mass.edu), o llame EL CLUB DE LOS PADRES al 877-471-0980.



**PREGUNTAS**

1. De acuerdo con estudios recientes, ¿qué porcentaje de padres de familia tienen un impacto profundo en los logros del niño en la escuela? ¿Qué porcentaje indica que involucramiento de los padres no es importante? Sí \_\_\_\_\_ % No \_\_\_\_\_ %

2. ¿Cuál es la relación entre la cantidad de dinero invertida en instrucción y los resultados de los estudiantes en sus exámenes? ¿Indican los estudios que *no* hay relación, *poca* relación, relación *moderada*, relación *fuerte* o una relación *mu muy fuerte*?

3. Ponga los siguientes elementos en un orden propio de acuerdo con la influencia en el éxito del niño en la escuela: (1 para el más importante, 7 para el menos importante):

- \_\_\_ Proporción entre el número de estudiante-profesor(a)
- \_\_\_ Tamaño de la clase
- \_\_\_ Antecedente de la familia
- \_\_\_ Salario de los profesores
- \_\_\_ Contratación de buenos profesores
- \_\_\_ Experiencia educativa en pre-escolar
- \_\_\_ Participación de los profesores en el desarrollo del currículo de la escuela

4. Un estudio intensivo reciente fue hecho en Michigan sobre la relación entre los resultados de los exámenes del estudiante y una variedad de fuerzas que afectan su éxito. ¿Qué factor sobresalió como “el tema más frecuente en los distritos con mayores puntajes?”

5. Una revisión de un estudio sobre la involucración de la familia encontró tres elementos comunes en los hogares de estudiantes exitosos. ¿Cuáles son esos tres elementos comunes?

6. Algunos expertos en edad temprana y resultados de investigaciones están de acuerdo con que la edad más importante para aprender comienzan a los \_\_\_\_ años.

7. La mayoría de los expertos en edad temprana están de acuerdo con que los patrones de fracaso o éxito que duran toda la vida son establecidos entre las siguientes edades: \_\_\_\_ y \_\_\_\_.

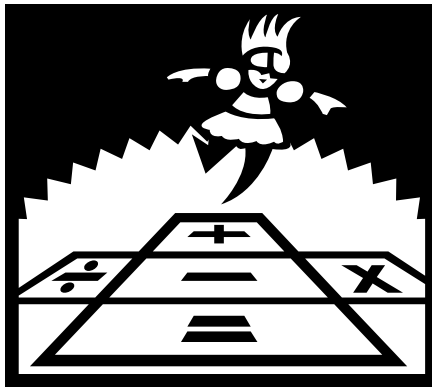
8. Es sabido que la habilidad lingüística es la más importante para tener un buen desempeño en la escuela y éxito en la vida. Los estudios muestran que un niño entiende 70% de todo lo que usará en conversación el resto de su vida a la edad de \_\_\_\_ años.

**RESPUESTAS**

- 1.) Sí: 100% No: 0%
- 2.) Poca
- 3.) De más a menos importante: 1. Antecedente de la familia; 2. Experiencia educativa en pre-escolar; 3. Contratación de buenos profesores; 4. Participación de los profesores en el desarrollo del currículo; 5. Salario de los profesores; 6. Tamaño de la clase; 7. Proporción entre el número de estudiante-profesor(a)
- 4.) Involucramiento intensivo de los padres en la educación de sus hijos.
- 5.) a) Un ambiente familiar que motive el aprendizaje. b) Expectativas altas pero realistas en los logros de los niños y sus carreras futuras. c) Involucración de los padres en la educación de los hijos y la comunidad
- 6.) Nacimiento
- 7.) Entre los 3 y 8 años
- 8.) A los tres años.

*Adaptado de “Once Preguntas sobre el Éxito de los Niños en la Escuela”, una presentación hecha por el Dr. John H. Wherry, presidente del Instituto para Padres, www.parent-institute.com*

**El Proyecto de Involucración de los Padres de Massachusetts (MassPIP) envuelve familias en Matemáticas y Ciencias**



El Proyecto de Involucración de los Padres de Massachusetts (MassPIP) ayuda a las familias y a los niños a querer las matemáticas y las ciencias. Su misión es incrementar la involucración de los padres en la educación matemática, científica y tecnológica de sus hijos de tal manera que puedan:

- Involucrarse con sus hijos y la comunidad
- Luchar por una educación de alta calidad
- Liderar promoviendo el desarrollo de programas, servicios y habilidades en matemáticas, ciencias y tecnología.

Actualmente 59 comunidades de Massachusetts están envueltas en MassPIP. Cada “coalición” está enfocada en las necesidades de los estudiantes y sus padres en la comunidad y desarrolla actividades para atender estas necesidades. Por ejemplo, los miembros de la coalición de Lawrence se dedican a involucrar las familias en la preparación del MCAS. Ellos establecieron una sociedad con McDonalds y patrocinaron un evento “MCAS en McDonalds” donde las familias participaron en juegos y actividades para fortalecer las habilidades en matemáticas y ciencias necesarias para el MCAS. La coalición de Lynnfield se concentró en los padres de los estudiantes de High School. Actividades mensuales en un Programa de Mentores ayudan a los jóvenes y a los padres a hacer la transición de la escuela media a High School. Además, foros sobre universidades e industrias ayudan a los alumnos de último año de High School a prepararse para la vida futura.

EL CLUB DE LOS PADRES se reunió con los líderes de MassPIP en enero para planear actividades en colaboración. Para mayor información sobre MassPIP llame a Glenola Mitchell al 781-388-3300 ext. 708, o visite la página electrónica en [www.doe.mass.edu/pip](http://www.doe.mass.edu/pip)

## Talleres de EL CLUB DE LOS PADRES

Para más información sobre cualquier taller por favor llame a Diana Rocha de EL CLUB DE LOS PADRES al 800-471-0980. Si quiere solicitar un taller ¡déjenos saber! Pre-registración es necesaria para todos los programas.

### DESCRIPCIÓN DE LOS TALLERES

**Los Padres de Familia Tienen Poder: Un taller para promover la involucración de la familia en la educación:** Más de 30 años de investigación muestran que los niños se desempeñan mejor en la escuela cuando las familias se involucran. Los Padres de Familia Tienen Poder provee un resumen de los beneficios de la involucración de los padres en la educación de sus hijos, discute las normas educativas y lo que las escuelas están haciendo para alcanzarlas, y hace un resumen del Sistema Comprensivo de Evaluación de Massachusetts (MCAS) y sus efectos en las escuelas y los estudiantes. Lo más importante, los padres de familia aprenden estrategias para mejorar su involucración en la educación de sus hijos y el papel crucial que desempeñan al asegurar el éxito de sus hijos en la escuela.

**Los Padres de Familia Tienen Poder en las Escuelas Americanas: Un taller para nuevas familias inmigrantes:** Los sistemas escolares alrededor del mundo pueden variar notablemente. Los Padres de Familia Tienen Poder en las Escuelas Americanas es para familias nuevas en los Estados Unidos que quieren aprender sobre las escuelas estadounidenses pero no saben dónde recibir la información que necesitan. Este taller familiariza a los participantes con el sistema educativo americano incluyendo matrículas, sistemas de evaluación, diferencias entre escuelas públicas, privadas y religiosas, y los derechos de los que están aprendiendo el idioma inglés. Lo más importante, los padres de familia aprenden estrategias para mejorar su involucración en la educación de sus hijos y el papel crucial que desempeñan al asegurar el éxito de sus hijos en la escuela.

### Aumentando los Logros Estudiantiles: La Involucración Familiar es Esencial:

Investigaciones recientes indican que la familia hace contribuciones críticas a los logros del estudiante. Este taller de una hora explica las clases diferentes de la involucración familiar, enseña nuevas maneras para comunicarse con padres de familia o profesores, y ofrece estrategias para desarrollar relaciones de colaboración entre las familias y las escuelas. Los padres de familia aprenden lo que los profesores sugieren que ellos deben hacer y los padres, a la vez, pueden contribuir sus propias sugerencias a los profesores.

**Cosas que los Niños Hacen y Nos Enloquecen: Para Padres de Niños de 3 a 5 años:** Explore por qué los niños se envuelven en comportamientos frustrantes. Aprenda estrategias de disciplina positiva que puede usar respondiendo a bromas, golpes, quejas y otros comportamientos problemáticos (Presentado por Families First)

### Otros talleres disponibles:

- Familias y escuelas juntas: cómo pueden las familias asociarse con las escuelas para asegurarse que los niños reciban una educación de calidad (en inglés)
- Creando ambientes amigables para las familias en las escuelas (en inglés)
- Abriendo las puertas a las escuelas amigables con la familia: construyendo sociedades con las familias a través de la oficina principal (en inglés)

### Pronto...

- MCAS: Normas altas e Intereses Altos para Estudiantes y Escuelas
- Involucración de familias: De la investigación a la práctica.

## Parents' PLACE Resources

"Kids and Negative Behavior: Why Children Fear their Badness." Article by Kathleen Reagan, *Boston Parents' Paper*; January 2001.

"Parlez-Vous Français?: Benefits Abound for Kids Who Learn a Foreign Language." Article by Christine Ridout and Maggie Head Meehan, *Boston Parents' Paper*; January 2001.

*Reaching All Families: Creating Family-Friendly Schools: Beginning of the School Year Activities.* Free booklet published by the U.S. Department of Education.

*Helping Your Children Navigate Their Teenage Years: A Guide for Parents*, December 2000. Free booklet published by the U.S. Department of Education.

*Ready to Learn: Essential Tips for Early Literacy.* Free booklet published by the U.S. Department of Education.

### Recursos em Português

*Como Posso Obter Ajuda Através do Programa de Saúde Mental e de Abuso de Droga Folheto Educativo.* Publicado por o Departamento de Saúde Pública de Massachusetts

*Ensino Bilingüe em Massachusetts.* Página Informativa sobre a lei e os direitos de receber ensino Bilingüe. Publicado por as Escolas Públicas no Manual do Aluno

*Sugestões de Leitura de Verão Para os Pais.* Página Informativa. Re-impresso com a permissão da Companhia de Coordenação dos deficientes em Aprendizagem

*Atenção Pais e Mães que Desejam Ajudar Seus Filhos nos Estudos.* Página Informativa de Coordenador de Programas Bilingües. Escolas Públicas de Framingham – Marcus Anthony Baptista

### Recursos en Español

*Como Ayudar a Su Niño a Prepararse para la Escuela.* Publicado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos, 50 páginas.

*Pongase en Acción: Materiales para Actividades después de la Escuela.* Preparado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos

*Desafie las Mente de los Jóvenes: 50 Maneras de Mejorar la Educación.* Publicado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos, 19 páginas

*Early Childhood Digest: Ayudando a los Padres a Comunicarse Mejor con las Escuelas.* Publicado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos



Be a member and receive *Parents' PLACE Bulletin!*

Sea miembro del Club y recibe el *Boletín del Club de Padres!*

Seja membro do Clube e receba o *Boletim do Clube dos Pais!*

Name/Nombre/Nome \_\_\_\_\_

Address/Dirección/Endereço \_\_\_\_\_

City/Ciudad/Cidade \_\_\_\_\_

State/Estado \_\_\_\_\_

ZIP code/Código Postal/CEP \_\_\_\_\_

Telephone/Teléfono/Telefone \_\_\_\_\_

Mark/Marque

- I'd like to receive the Bulletin in English.
- Quiero recibir el Boletín en español.
- Quero receber o Boletim em português.

Return this form to/Envie esta forma a:  
Parent's PLACE at  
The Federation for Children with Special Needs  
1135 Tremont St., Ste. 420  
Boston, MA 02120

